

C'era una volta...

storie e racconti

di un tempo ormai andato



INIZIATIVA REALIZZATA CON IL FINANZIAMENTO
DEL
DIPARTIMENTO SVILUPPO ECONOMICO,
INNOVAZIONE, ISTRUZIONE, FORMAZIONE E
LAVORO

SEZIONE ISTRUZIONE E UNIVERSITA'

SERVIZIO SISTEMA DELL'ISTRUZIONE E DEL
DIRITTO ALLO STUDIO

REGIONE PUGLIA

LEGGE REGIONALE N. 5/2012



Bella gatta

C'era una volta una gatta pigra che non aveva nessuna voglia di acchiappare i topi. Un giorno sentiva molta fame ed escogitò un piano molto astuto. Si preparò, si fece bella, e si mise alla finestra. Tutti gli animali che passavano erano attirati dalla sua bellezza e domandavano:

- Bella gatta bella gatta

Come sei bella fatta!

Vuoi a me? -

E lei rispondeva:

- Sono bella fatta perché mi voglio maritare! -

- Fammi sentire la tua voce! -

Ogni animale che passava faceva il suo verso, il gallo, il cane, il gatto e così via ma furono tutti rifiutati dalla gatta. Arrivò infine il topo.

- Bella gatta bella gatta

Come sei bella fatta!

Vuoi a me? -

E lei rispondeva:

- Sono bella fatta perché mi voglio maritare! -

- Fammi sentire la tua voce!

Il topo fece sentire la sua voce e la gatta lo invitò a salire. Una volta qui, la gatta non voleva sposarlo ma mangiarlo! Così la gatta pigra, usando l'ingegno, riuscì a nutrirsi.



Bella vatte

A-i-àve 'na vaje 'na vatta sfatevâte che le 'ncullàve pa de 'ncappà lo ratte. Un giùre i tenive fanne é i studiàtte un mòde próprje furbe. Se preparàtte, se fascitte belle, é se mettitte a la fenéte. Tutte lós anemà che i pasavànte i-addummannavànte:

- Bèlla vatte bèlla vatte

Cóme te s'éje bèlle!

Te uó a mi? -

E jìglje i descive:

- Me s'éje bèlle pettóche m'a mareije!

- Famme sentije la uàja tjà!

Ciàche anemà che i passàve i fascive la uàja sjà, lu vallùcce, lu cinne, é tutte lós ate i ferùnte refiutà da la vatte. A lu derrije ó arrevàtte lu ratte.

- Bèlla vatte bèlla vatte

Cóme te s'éje bèlle

Te uó a mi? -

E jìglje i descive:

- Me s'éje bèlle pettóche m'a mareije!

- Famme sentije la uàja tjà!

Lu ratte i fascitte sentije la uàja sjà é la vatte
lu fascitte 'nchianà. Icchi la vatte lu ulive pa
spusà ma se lu ulive mengije! Accussi la vatta
sfatevàte, dó lu 'ngégne, i mengiàtte.

La tragedia

Dalla testimonianza di una signora faetana trasferita a Celle:

È una bella giornata presso la base aerea, il sole sta spuntando dietro le colline, il cielo è sereno, all'orizzonte non si vede neanche una nuvola, la rugiada, caduta durante la notte si sta sciogliendo al calore del sole. È una giornata importante per il pilota militare Fulvio, infatti oggi finisce il suo addestramento con il suo ultimo volo dal Nord Italia in Sicilia, poi avrà il suo brevetto di pilota militare, sogno di una vita, dopo tanti sacrifici e tante rinunce.

Ore 8.00 Fulvio è pronto, ha finito di indossare la sua tuta da pilota e si sta avviando verso il suo velivolo, è felice; da poco ha chiamato la sua mamma al telefono per rassicurarla, in fondo anche questo volo è un volo come un altro, l'ultimo volo di addestramento e il primo senza istruttore; in

cabina solo lui, l'aereo e il cielo. Il cielo, l'ambiente in cui Fulvio ritrovava la sua libertà, dove si sentiva veramente a suo agio. Decollo previsto ore 8.30. Il suo piano di volo prevede scalo all'aeroporto di Pescara, poi scalo tecnico all'aeroporto militare di Amendola a Foggia. Fulvio prepara con attenzione tutte le sue carte, controlla il paracadute. È pronto per la sua missione.

A Faeto, a circa mille chilometri di distanza, piccolo paese della provincia di Foggia, adagiato tra le verdi montagne del subappennino, la giornata si presenta uggiosa, c'è una nebbia che si può tagliare col coltello, pioviggina. A Faeto è tempo di tagliare la legna nel bosco comunale. Quest'anno la zona da tagliare si trova alla fine del bosco, proprio sotto monte Difesa, in un luogo chiamato "Fosso delle janàre". È abitudine che ogni famiglia compri

dal comune un po' di legna e poi se lo taglia da solo, per risparmiare.

Quel giorno a causa del cattivo tempo nessun faetano si reca nel bosco a lavorare.

Coincidenza o miracolo? Comunque sia il cattivo tempo ha fatto un regalo ai faetani...

Vi racconto cosa successe quel 15 marzo 1975.

Sono passati circa trentacinque anni da quel giorno, un brutto giorno di marzo, quando la tranquillità di Faeto fu stravolta da un rombo.

E i monti, che videro tutto, continuano a raccontare questa tragedia alle persone che passano accanto a "Funtàna Curtòne", una zona nel bellissimo bosco, vicino a "le Palàte", sulla via di Castelfranco in Miscano.

Quando successe ero una bambina, avevo sì e no otto anni, ma anche se ero piccola e sono passati tanti anni, ricordo tutto come se fosse ieri.

Quel giorno mio padre, mio fratello ed io dovevamo andare in quella zona a legare le fascine per l'inverno, ma il caso ha voluto che

noi nella nostra zona di bosco non ci andammo, infatti pioveva e c'era una nebbia fittissima. Quel giorno non andammo e la mattinata non passava più perché non potevo fare niente, non potevo giocare fuori con i miei amici a causa del brutto tempo; invece se fossimo andati lì a far la legna sarebbe passato tutto più velocemente. Io ci tenevo tanto perché era la prima volta che andavo a far legna con mio padre e quando me lo disse il giorno prima che mi avrebbe portato con sé ero contentissima. Ma forse, ripensandoci, fu meglio così perché ora posso raccontarvi ciò che è successo. Mentre cercavo di leggere un Topolino, pensavo anche che regalo potevo fare a mio padre perché da lì a qualche giorno sarebbe stata la festa del papà. All'improvviso mia madre mi chiamò perché il pranzo era pronto. Pancotto un piatto che ti riscalda ed è anche molto buono.

Ore 8.30, decollo in perfetto orario, l'aereo si alza in volo, squarciando con il suo rombo la quiete del mattino; prende quota; Fulvio è contento e ora si può rilassare un pochino perché il viaggio è lungo. Da lassù vede un bellissimo cielo azzurro, di un azzurro tanto intenso che non aveva mai visto. Scalo a Pescara, tutto va bene; l'aereo è a posto; prende di nuovo quota e vola verso l'aeroporto militare di Foggia, dove farà scalo tecnico. Il volo continua senza nessun problema, atterraggio perfetto all'Amendola. Carica carburante e riprende il volo verso la sua meta. Già a Foggia il tempo è cambiato, c'è nebbia, ma il volo continua, gli aerei militari possono volare anche in condizioni ben peggiori. I motori rombano, ma quando l'aereo si trova sulle montagne di Faeto, all'improvviso i motori si spengono, Fulvio ha solo il tempo di mandare un messaggio di aiuto, poi un rumore fortissimo, uno scoppio, il fuoco, il fumo, una

giovane vita che se ne va. Dall'aeroporto di Foggia partono subito i soccorsi.

Avevamo quasi finito di pranzare quando si sentì un forte rumore, quasi un'esplosione. Mio padre scattò dalla sedia e uscì di casa chiedendo spiegazioni ai vicini, ma nessuno sapeva che cosa fosse successo. Poi passò vicino casa nostra una Campagnola dei carabinieri. Mio padre li fermò e chiese:

«Maresciallo che succede?».

«Accanto a "le Palàte" è caduto un aereo militare. Saltate su così venite ad aiutarci» rispose il maresciallo.

«D'accordo» e si rivolse verso mamma:

«Concetta, io vado con il maresciallo a vedere cosa è successo».

Chiesi: «Papà posso venire anche io».

«No rimani qui che è meglio» disse mio padre. E se ne andò sulla Campagnola con il maresciallo. Io, stufa di restare chiusa in casa,

seguì mio padre non facendomi notare e arrivai lì in quel luogo e la prima cosa che vidi era una mano, una mano senza braccio. Urlai e mio padre mi venne incontro e mi sgridò per avergli disobbedito. Lì appresi che il morto era un ragazzo giovane e si chiamava Fulvio Curtoni, faceva l'aviatore e non era del sud, ma del nord. Per tre giorni tutta Faeto si mobilitò per ritrovare i pezzi del cadavere per poi consegnare alla famiglia il corpo ricomposto del giovane, e per poter fare il funerale. Per tre giorni ci fu l'esercito a Faeto e per tre giorni Faeto era su tutti i giornali nazionali. Ora a distanza di tutti questi anni c'è una lapide che ricorda questa vita stroncata e da allora quel luogo, dove c'è una sorgente di acqua purissima, viene chiamato dai faetani "FuntànaCurtóne" in memoria di questo giovane.

Per parecchi anni ad ogni anniversario veniva dal Nord il suo papà e la sua mamma per

rendergli omaggio, non posso mai dimenticare le parole che disse il suo papà: «Mio figlio amava i monti ed è caduto tra i monti, amava i fiori ed è caduto su un tappeto di fiori».

Da quel giorno Faeto ha un figlio in più, anche se non l'ha conosciuto mai vivo.



La traggèdje

Da la uàje de 'na fénna de Faite che vòre i campe a Cèlle:

A-étte 'na bèlla giornà a l'ariópòrte, lu seruàje gli-éste nasciànnne turrije le muntàgne, lu siére gli-é serinne, se vàje manche 'na niévele, l'acquàre, ciàjese denghiénne la nuttà, gli-éste ascijànnne a lu seruàje. A-étte 'na bella giornà pe lu pilòte Fùlvje, defàtte aui i cùnghje l'addestramménne dó lu turrije vòle da lu nòrde de l'Itàlje anzije a la Secilje, dappóje lu denùnte lu brevètte de pilòte militàre, lu suàjeme de 'na vite, dappóje tante sacreficje é tante renùnzje. Ó sunte le uitte é Fùlvje gli-é prònte, s'é màje la tute é s'étte abbijà a l'apparécchje, gli-é cunténne; da pùue i-atte chiammà a télèfene a sa mare pe la asseerà, u turrije u turrije avóje se i vòle a-étte un vòle cóme tutte lós ate, lu turrije vòle de addestramménne é lu premmije sènze 'n'ate pilòte che lu 'nzigne; denghiénne a

la cabbine sule ije, l'apparécchje é lu siére. Lu siére, andó Fùlvje i truuàve la lebbertà sjà, andó se sentive bunne, addavére bunne.

La parténze gli-ève sta fessà pe le uitte é miéce. Lu piàne de vóle i prevéde de dascénnera a Péscàre, é pòue de allà a la ariópòrte militàre de Fògge. Fùlvje i preparè bunne tutte le càrete sije, i cuntròlle lu paracadùte. Gli-étte prònte pe la messìunna sjà. A Faite, a cirche mila chelòmetre de luntanànze, un paisòtte de la pruinge de Fògge, appenni a le vèrde muntàgne de lu subappennine, la giornà gli-étte britte, a-i-àtte 'na gnulàre che se puó taglije dó lu cuttèje, ó pióte chiàne chiàne. A Faite a-étte ténne de fa lu bóue. Ujànne la zòne da taglije se tróue deccànte a le Palà, pròprje dessò la Deffàjese, a un lòcche chiammà "Fuósse de le Janàre". A-étte abbetùdene che lu crestiànnne s'accétte da lu cumùne 'na zòne é dappóje se la tàglje da sule pe sparagnije. Sèlle giòre pe lu maténne

manche un faitàre i-allàtte denghiénne a lu bóue a fatevà. Cumbenaziùnne ó meràchje! Ó sare cóme ó sare lu maténne i fascitte un regàle a ló faitàre...

Ge ve accùnte tóche ó succeditte sèlle chiénze de màrese de lu 1975.

Ó sunte passà quàse tréntassinche anne da sèlle giùre, un bri giùre de màrese, decchìre la calme de Faite i fitte rutte da 'na remmàue. É le tòppe, che i vejarùnte ciàche ciuóse, i cuntenuùnte a accuntà sta traggèdje a ló crestiànnne che i passùnte deccànte a Funtàne Curtóne, un pòste denghiénne lu bóue, deccànte a le Palà, 'nghiòcche la vi che i pòrete a Castafrànche. Decchìre ó succeditte me s'éve 'na fegliétte, ge tenive glióue ó nu uitt'anne, ma avóje se me s'éve pettítte é ó sunte passà tant'anne, me reccòrde ciàche ciuóse cóme se ó fisse sta ajére. Sèlle giùre mun pàje, mun frare é gi 'n'avànnna allà denghiénne a lu bóue a 'nfascije

le frassche, ma la furtùne i-ulitte che ne savàne pa allà, ó piauve é a-i-àve 'na gnulàre che se viive pa a dò pa.

Séle giùre n'allarùnne pa é lu ténne i passàve pa màje pettóche ge putive fa rénne, ge putive pa sàtere a giuccà dó le cumbagnésse mije pettóche a-éve maténne; se ne fessiànne allà a lu bóue lu ténne i sare passà mé prèste. Gi ge ulive próprje allà pettóche a-éve la premmiéra vàje che ge allàve a ajutà mun pàje a fa lu bóue é decchire me lu descitte lu giùre premmije che m'ava purtà 'nzénne dó ije me s'éve cunténne. Ma fòrese, a penzà bunne, ó fitte megliàue accussi, vòre ge ve puóglje accuntà su che ó succeditte. Me stave lesciànne un giurnalètte, ma ge penzàve avóje a cale regàle ge putive fa a mun pàje, cache giùre dappóje a-éve San Giusèppe. Allassaccràje me chiammàtte mamme pettóche a-éve prònte da mengije. Panquàje dó le rave, su se mengiàve a selló ténne, 'na

piattànze che te 'ngiàte é che gli-étte avóje sapurite.

A le uitte é miéce, l'apparécchje i prénne lu vóle, giste giste, rumbànne dó la remmàua sjà la calme de lu mattinne, s'auze, Fùlvje gli-éste cunténne é vóre se puótte calmà 'na ziche pettóche lu viàce gli-étte lunghe. Da sèll'autézze i vàje un siére béje, azzùrre, accussi azzùrre cóme l'ave màje vijàue. I-atterràtte a Pescàre, tutte ó vate bunne; l'apparécchje gli-éste a pòste; gli-éste é i vóle vèrse Fògge, andó s'a fermà arrije. Lu vóle i cuntinue sènze manche un 'ngemènde, i-atterre a Fògge, tutte a pòste. I fate lu piénne é i reprénne a vulà. Gjà a Fògge lu ténne gli-étte cangjà, a-i-àtte la gnulàre, ma lu vóle i vate devànne, ló apparécchje militàre i putùnte vulà avóje dó lu maténne. Ló mótóre i fasciùnte remmàue, ma decchìre l'apparécchje gli-éste 'nghiòcche le muntàgne de Faite, allassaccràje ló mótóre i-ammurtùnte, Fùlvje

i tinte lu ténne sule de mannà un messàgge de ajùte, dappóje 'na remmàua róse, 'na bòtte, lu fuà, la fummière, un gióne che se ne vate.

Da l'ariópòrte de Fògge sùbbete ó partarùnte suldàte pe purtà ajùte. N'avàgne quàse cunghji de mengije decchire se sentitte 'na remmàua férme, cóme 'na bómbe. Mun pàje i zumpàtte da denghiòcche la sègge, i saglitte deffuóre addumannàgne a lu vecenàte tóche a-ève succedi, ma gnùgne i savive rènne. Dappóje ó passàtte deccànte ciannù la gippese de ló carbunije, mun pàje lo fermàtte e i-addumannàtte:

«Marescjà, tóche a-étte succedi? Tóche a-étte sta sa bòtte?».

«A le Palà é ciàje n'apparécchje militare. Zumpà 'nghiòcche accussi ve denà avóje vu 'na manne» i respunnitte lu maresciàlle. «Va bunne» e 'nfacce a mamme i descitte: «Cuncè, gi ge véje dó lu maresciàlle a vetàjere tóche a-étte succedi». Gi ge addummannàje:

«Pàje, ge puóglje venije avóje gi?». «Nu, arrummàjene icchi che a-étte megliàue» i descitte mun pàje é se n'allátte dó ló carbunije. Gi stanche de sta barrà denghiénne ciannù, ge allàje turrije a mun pàje sénze de me fa vetàjere é arrevà illé ge veji 'na manne sénze bra. Me metti a alluccà, mun pàje i venitte 'nfacce a mi é m'alluccàtte pettóche me s'éve pa sta a sentije. I desciarùnte che a-éve mòre un giòne che se chiammàve "Fulvio Curtoni", i fascive lu pilòte é che gli-éve pa de le zòne nóte, gli-éve du nòrde. Pe tràje giòre tutte ló faitàre i-ajutarùnte a arrezelà ló piézzes de l'apparécchje, ló suldàte i-allavànte truuanne lu cuórpe de lu pilòte. Pe tràje giòre a Faite ó statte l'èsèrcete é pe tràje giòre Faite i fitte numenà denghiénne la televesiùnne é 'nghìocche a ló giurnàle.

Vòre dappóje tant'anne a-i-átte 'na làpede che i reccòrde si giòne mòre é da addùnche sèlle lòcche, andó a-i-átte 'na surgive d'éja frèsche,

i vintè chiammà da ló faitàre "Funtàne Curtóne" próprije pe se recurdà de Fulvio Curtoni. Pe paricchje ane ciàche chiénze de màrese ó venavànte da lu nòrde sun pàje é sa mare a fa dire la mèsse, tutte ló faitàre i-allavànte, me puóglje màje descurdà su che i descitte sun pàje: «Mun fiàue i-amàve le muntàgne é gli-é mòre tra le muntàgne, i-amàve lo fiùre é gli-é ciàje du miéce ló fiùre». Da sèlle giòre Faite i tinte un fiàue de méje avóje se l'atte màje quanascì da vije..

Il tesoro del Monte Castiglione

Questa leggenda è un fatto che narravano i nostri genitori, i padri dei nostri padri; ora non si racconta più, perché i giovani di adesso pensano ad altro. Dovete sapere che sul fianco della montagna del Castiglione, ogni cento anni, giusto alla mezzanotte dell'ultimo giorno dell'anno, si aprono due porte, grosse grosse e lì dentro si vede ogni ben di Dio: oro a non finire, catenine di tutte le misure, pendagli e orecchini grandi come panette di pane, anelli tutto di oro vero. In un altro stanzone vi sono tanti mucchi di pietre di tutti i colori che lampeggiano come se fossero occhi di gatti durante la notte. Sono tutti brillanti. Poi in un'altra stanza, vi sono mucchi di soldi, ma non soldi di ora. Sono tutti soldi d'oro zecchino, marenghi d'oro, napoleoni d'oro, sterline d'oro, tanto oro da vivere felici con tutta la famiglia

tutta la vita. Unica condizione per prendere il tutto, bisogna mettere un pezzo di ferro dietro la porta per "ferrare" le brutte bestie che stanno a guardia del tesoro. Una volta, si trovò a passare di lì, proprio al momento giusto, Vincenzino, che tornava dalla campagna con l'accetta sulla spalla. Quando si spalancò la porta e vide tutto quel ben di Dio, entrò e con tutta la tremarella che gli era venuta, posò l'accetta dietro la porta e si riempì d'oro le tasche, la bisaccia, il sacco.

Così, carico uscì dalla porta tutto contento. Aveva fatto pochi passi, quando si ricordò di aver lasciato davanti alla porta l'accetta, così tornò indietro per riprendersela. Quando arrivò alla porta per uscire, si tolse "la ferratura" così si scatenarono i diavoli e successe il finimondo. Tremò il terreno, così il povero Vincenzino fu portato vivo all'inferno. Così capita a coloro che per badare all'acino

di sale perdono la minestra. A sentire questa storia, una donna del posto si era messa in testa di far aprire la porta del Castiglione prima del tempo, così pensò di chiedere aiuto ad un mago che in cambio di un bel poco di soldi le disse: " Devi prendere un'anima battezzata e devi attendere la mezzanotte in punto. Quando c'è la luna piena, trovati proprio allora sul cucuzzolo del Castiglione. Segna con un bastone un bel cerchio per terra e poggia proprio in mezzo al cerchio il piccolo, ben avvolto da una fascia e coperto da una bella cuffia. Vedrai che arriverà colui che ti porterà la chiave con la quale potrai aprire la porta di quella montagna nonostante i diavoli lo proibiscano". Tutta allegra la donna si dette da fare per trovare una creatura battezzata. Ma non ci fu verso, malgrado i mezzi di cui disponeva e allora pensò di prendere in giro i diavoli. Il mago aveva detto che occorreva l'anima di un fanciullo. Si potrebbe battezzare

un coniglio e sarebbe lo stesso, pensò. E così fece. Ma i preti del paese, non vollero dare il sacramento al coniglio. Così la donna si rivolse ad un prete spogliato, il quale pur di guadagnarsi due soldi, si prestò a fare ciò che voleva la donna. Quando fu il momento la donna, il prete spogliato e un altro uomo di pochi scrupoli, che portava il coniglietto fasciato, con la cuffietta in testa, avvolto con una bella copertina a strisce di tutti i colori. Si portarono sul Castiglione.

Allo scoccare della mezzanotte, il prete tracciò il cerchio come aveva raccomandato il mago e al centro vi depose il coniglietto, vestito da bambino; la donna, invece, iniziò a dire parole misteriose per chiamare i diavoli. All'improvviso si udì un rumore assordante di catene. Ai tre si presentò il capo dei diavoli con gli occhi rossi come un tizzone acceso e in mano aveva una chiave grossa come un

aratro; era la chiave per aprire la porta del Castiglione. Prima di consegnare la chiave alla donna il diavolo si avvicinò alla creatura per prendersela, si accorse di essere stato preso in giro e successe il finimondo. Lampi, tuoni, si alzò il vento che sradicò cerri e querce portandoseli per aria come fucelli. Ancora oggi non si sa che fine hanno fatto la donna, il prete e il terzo uomo.



Lu tresuóre de Mònte Castegliùnne

Si cùnte lu desciavànte ló pàje nòte, ló pàje de ló pàje nòte; aui se accùnte pa méje pettóche ló giòne de vòre i penzùnte a ate cunte.V'avita savàjere che 'nfacce a lu Castegliùnne, ciàche sènt'anne, giste a la miécennéje de capudàgne, s'averiùnte dije pòrete róse é se vàje ciàche binne de Diapenàje: uóre a nun cunghije, cullàne de tutte le mesire, urchine róue cóme a scanàte, néje d'uóre. Denghiénne 'n'ata stanze a-i-ante mentùnne de piére de tutte culàue, che i abbagliùnte cóme lós ije de vatte de néje. Denghiénne a 'n'ata stanze i stunte mentùnne de sòlde viàje, accussi 'namùrre da campà la famiglje pe tutte la vite. L'ùneche mòde pe se fére derrije la pòrete pe ferrà ló brutta bèstje che i fante da uardiàne a tutte ló tresuóre.

'Na vaje i passatte prillé, próprije a lu mumènte giste, Cenzine, che i turnàve de la massari dó la cettólle u cóue. Decchire i viitte tutte sèlle binne de Diapenàje, i jentràtte é i pusàtte la cettólle derrije la pòrete é se jembitte le saccòcce d'uóre. Accussi tutte cunténne, ciargià d'uóre, i saglitte, i fascitte dò pà, é se recurdatte che i-avive lascjà la cettólle illé. Accussi i-allàtte a la prénnera. Decchire i-arrevàtte a la pòrete, i luuàtte lu fère, se scatenarùnte ló demmuàjene, i tremijàtte la tère é Cenzine i fitte purtà vije dessò a le 'nfère.

Su ó succéde a chi pe badà a l'àcene de sa i père tutte la menèstre. A sentije sa stórje, 'na fénne de lu pòste, s'éve maje 'ntéte de fa averije le pòrete de lu Castegliùnne premmije de lu ténne, accussi i penzàtte de pecchièje ajùte a un mavàre che pe sòlde i descitte: t'a prénnera 'n'àrema battijà, t'avardà la miécennéje dó la linna piàjene é t'allà a lu

Castegliùnne; fa pe 'ntère un cérchje é mette le 'nfanne du miéce, crevère dó 'na fàjesce é dó 'na scùffje 'ntète.

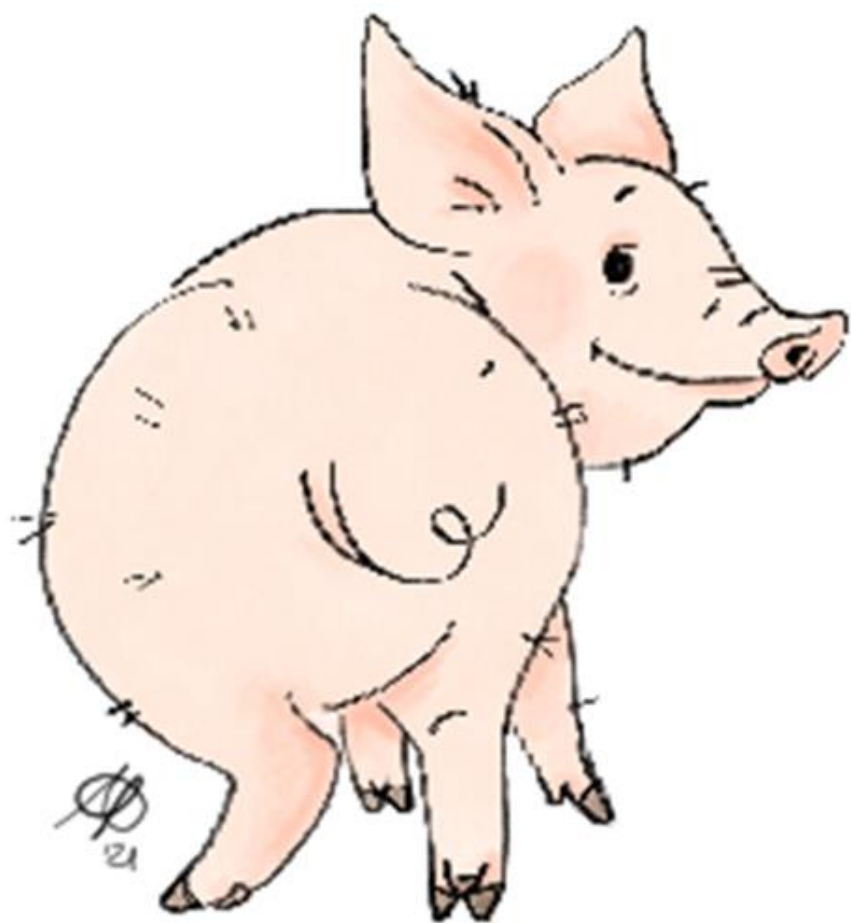
Se te fa accussi i-arrive sèlle che te dènne le chjà de le pòrete, sénze fa savàjere a ló demmuàjene. Tutta cunténne la fénne se denàtte da fa pe truuà 'n'àrema battijà, ma la truuàtte pa. Addünche i penzàtte de 'mpapucchije ló demmuàjene. Lu mavàre i-avive ditte che ó ulive l'àreme de ne 'nfànnne. I penzàtte che se putive battiije un curciariéle. Ma ló préute de lu paije, i-ularùnte pa battiije lu curciariéle, accussi lu fascitte battiije da un che s'éve spuglià de préute. Decchire i-arrevàtte lu mumènte, la fénne, lu préute é un muénne sénze scrùpele che i purtàve lu curce 'nfascjà, i-allarùnte a lu Castegliùnne.

A miécennéje lu préute i fascitte lu cérchje é i mettitte denghiénne lu curciariéle, vesti da 'nfanne. La fénne i-abbejàtte a disce paróle crióse pe chiammà ló demmuàjene.

All'assacchràje se sentitte 'na remmàua férme de cattàjene. A ló tràje se presentàtte lu cape de ló demmuàjene, russe cóme un tezzùnne 'mbezzà, 'nghjé la manne i tenive 'na chjà róse cóme 'na rare, éve la chjà pe averije le pòrete de lu Castegliùnne. Premmije de denà la chjà a la fénne, lu demmuàjene s'azzeccàtte a le 'nfanne pe se lu prénnera, ma s'avesàtte de lu 'ngiàrme é ó cunghijitte lu munne. Ancóre aui se sa pa ché fine i-ante féje la fénne, lu préute é lu muénne.

Il maialino di San Vito

Ogni anno, nel periodo in cui le scrofe partorivano, c'era chi, per devozione a San Vito, regalava al paese un porcellino, che veniva lasciato libero per le vie del paese. Questo poi, andava presso le case, grugniva, e ogni persona, doveva, per rispetto del Santo, dargli da mangiare. La bestiola intanto cresceva e in prossimità della festa di San Vito, veniva uccisa. La carne si vendeva e il ricavato andava per la realizzazione della festa patronale.



Lu cainille de Sant'Uite

Ciàche anne, decchire ló cajünne i fegliavànte a-i-àve chi pe devuziünne a Sant'Uite, i rialàve a lu paije, un béje cainille, che i geriàve pe tutte le vi de lu paije. Decchire s'avvecenàve a le pòrete de le case, i scammàve, é ciàche crestiànnne lu denàve a mengije. L'anemà i crascive é decchire s'avvecenàve la fête de Sant'Uite, i venive tijà. La céje se vennive é ló sòlde se mettavànte pe la fête de Sant'Uite.

Terremoto di risate

Nella piccola piazzetta del muretto abitavano, alcuni decenni fa, zio Vito e zia Antonietta, due persone generose ed accoglienti, ma anche molto credulone e pavide. Per queste loro caratteristiche di tanto in tanto, essi erano oggetto di scherzi e burle di ogni sorta. Soprattutto d'estate, quando i giovanissimi ritrovavano nell'amato paesello, si ideavano situazioni di divertimento originali e comiche nelle quali venivano coinvolti, senza cattiveria i due anziani. Un lontano e sereno pomeriggio d'agosto, alcuni scaltri e allegri cellesi, tramaronò di provocare un terremoto nella casa dei due coniugi, sempre aperta come usanza del tempo. Senza farsi vedere e con abilità si intrufolarono nell'abitazione e legarono a "lu pénnaràme", posto su una parete della cucina, una sottile e lunga cordicella. Durante la notte, appostati

vicino alla casa, iniziarono a tirare il filo e far tentennare le pentole che erano appese.

«Nètte... Nètte... te sintel!»

«Nètte... Nètte... te sinte 'ntruntelà le tièlle?»
bisbigliò zio Vito.

«Lu tarrammùte!» Gridò zia Antonietta.

In pochi secondi si ritrovarono nella piazzetta seminudi, tremanti ed impauriti e... al buio, perché abilmente era stata svitata la lampadina del lampione.

Uno scroscio di risate riempì il silenzio della notte e provocò un terremoto di divertimento e di sana burla.



Un tarrammùte de... resàte

A la chiazette de lu murètte ó abbetavànte, paricchje anne fa, ciunce Vetùcce é tanta Nètte, mari é meglije, dò brave crestiàgne da lu cuóre d'uóre, ma avóje crestiàgne che i criivànte a tutte ciuóse é pauróse. Pe si cunte ciàche tanne ló fasciavànte cache schérze. Mé de tutte de premavére, decchìre ló gióne i turnavànte a Cèlle pe le fèrje, se penzavànte ló schérze che se putavànte fa, sénze catteverje, a ló do vecchiarìelle. Un dappóje mengjà de lu màje d'aùste, de ló cegliàje, che ó piascive a abburlà, i penzarùnte de fa un tarrammùte denghjé la case de ló dò vecchiarìelle, che i stave, cóme éve usànze a ló ténne passà, sèmpé dó la pòreta avèrete. Sénze de se fa vetàjere é dó abbelettà, se 'nfecciarùnte denghiénne a la case é i stacciarùnte a lu pénnarame, appenni 'nfàcce a lu mije de la

cucine, 'na curdèlla lunge é fine. Denghjé la nuttà, appustà deccànte a la case, i- abbejarùnte a terije la curdèlle é a fa 'ndrundelà le tièlle appenni.

«Nètte... Nètte... te sintel!»

«Nètte... Nètte... te sinte 'ntruntelà le tièlle?» i descitte dó un fije de uàje

ciünce Vetùcce.

«Lu tarrammùte!» i-alluccàtte tanta Nètte.

Tutte é 'nzènne se truuarùnte deffuóre, u miéce a la chiazze, du miéce a la nute, tremijànne é 'mpauri, a la schiérte, pettòche avóje la lampadine de lu lampiùnne gli-ève sta svetà é i stàve ammurtà. 'Na resàte i jembitte la nuttà é i fascitte fa un tarrammùte de devertemménne é de schérze.

L'impagliata

Una volta, usanza del paese era che quando due giovani dovevano sposarsi, tutti erano attenti ai loro comportamenti nella vita privata, per il semplice motivo che alcuni speravano che uno dei due, avesse un'altra storia, per gelosia o solo per poter spettegolare di qualcosa. Di solito, di notte, come avolte succede, c'è qualcuno che coglieva situazioni inaspettate tra le persone. E per rendere poi, questi segreti pubblici, si usava fare una strada di paglia, che univa le case dei due colpevoli, cioè la casa dello sposo o della sposa, conquella dell'amante. Questa usanza molto divertente ma poco educata, fece finire molti matrimoni. Si narra che l'ideatore di questa pratica sia un amorepassato, che per vendicarsi, progettava il tranello.



La vi de pàglje

'Na vàje, usànze de lu paije a-ève che decchire dò gióne s'avànta 'nzurà , tutte quànte i stavànte attiente attiente a su che i fasciavànte durànte le giornà, pettóche cacùnne i speràve che vunne de ló dò i tenisse 'n'ata stórje, pe gelusi ó pe putàjere sparlà de cache ciuóse. Còme ó succéde, de néje, a-i àtte cacùnne che i vàje ciuóse che i-àra pa vetàjere. É pe fa savàjetre a ciacùnne ló cunte dés'áte, s'ausàve a fa 'na vi de pàglje, che i-aunive le dije case "culpéule", ó vàglje a dire sèlle de lu zite ó de la zite a sèlle de lu mantenùte ó de la mantenùte. Sa usànze, che i fascive ridere, **ma gli-ève pùue adducà**, a ló ténne passà i fascitte cunghije premmije de ló ténne paricchje matremmónje. Però se descive che lu culpéule de sa ópere éve un 'nammuràte lascjà che i fascive si cunte pe se vennecà.

Ah, quei bocconi...

Adocchiando l'erba verde e rigogliosa sotto gli alberi d'una grande macchia, una pecora si fece vincere dal desiderio, abbandonò di soppiatto il gregge e là rapidamente si diresse per farsi una buona mangiata. Sotto quegli alberi le sembrò davvero d'aver trovato un paradiso, tanto gustosi trovava i bocconi e, come se avesse avuto in bocca una falce, si dette da fare più d'un mietitore. Per riempirsi quanto più poteva di quella grazia, andava sempre più avanti, e il pensiero di far ritorno al gregge nessuno sa in quale angolo del suo cervello fosse andato a celarsi. L'erba tenera e gustosa che vi era là e la frenesia di non perdere un sol boccone, le avevano fatto trascurare sia il tempo che la misura. Ma dopo molti, moltissimi bocconi, uno qui e l'altro là, scegliendo i più teneri e i più appetitosi, si sentì piena fino agli occhi e capì che, se avesse

continuato a lavorare di fauci, avrebbe potuto scoppiare. E fu allora, solo allora, che pensò di tornare, di uscire da quel luogo tanto piacevole ma terribilmente nascosto. Ma come rintracciare il percorso già fatto tra gli alberi e i rovi che la stringevano in una morsa e sembrava che la volessero scuoiare prima del tempo? Cominciò a girare gli occhi di qui e di là, per vedere come uscire alla luce del sole, come tornare al mondo conosciuto, ma non c'era nessuno, né vivo né morto.

Che potesse venirle in aiuto. Ma, un bel momento, sollevando la testa e dilatando gli occhi, scorse poco lontano un cane magrissimo ma enorme, che dormiva beato ai piedi di un albero come se fosse notte inoltrata. I cani - pensò col cuore sollevato - mi hanno sempre dato la migliore protezione e questo non può certo negarmi il suo consiglio. Si avvicinò e... Perché quel tremito di sgomento che penetrava fino alle ossa? Le sue zampe cominciavano a piegarsi, non tanto perché si

fosse appesantita troppo, quanto per l'angoscia che la sua anima provava. Il dormiglione non era un cane, come dapprima aveva creduto, ma un lupo dei più mostruosi che ora, con gli occhi sfavillanti e la bocca spalancata, la guardava bramoso, leccandosi il muso con frenesia. C'era poco da dire e da fare, quello era davvero un lupo, e i lupi, a quanto le aveva sempre detto sua madre, anche se mutano il pelo cento volte, sempre lupi rimangono. Proprio come quelle cattive persone che, anche se vanno in chiesa, ipocrite sono e tali rimangono. - Gesù mio - disse scoppiando a piangere- sono stata davvero una stupida! Se non mi fossi allontanata per l'ingordigia di pochi bocconi e se non avessi peccato di gola, ora non mi troverei davanti a questo essere malvagio con i denti più grossi dei chiodi e più affilati dei rasoi, e neppure sarebbe arrivata per me prima del tempo, l'ora di morire.



Ah, selló beccùnne...

Vijàanne l'èrepa vénde é gentile dessò los àrbele de un bé macchiùnne, 'na pécore se fascitte vénchere da lu desedèrje, i lasciàtte de scunnùnne le cumbagnésse é i curritte illé pe se fa 'na bünna mengiàte. Dessò a sellós àrbele ó parascitte addavére un paravije tanne che i savànte sapurite ló beccùnne é, còme se i-avisse avi 'mùcce 'na fasìglje, se denàtte da fa mé d'un masciunije. Pe se abbenghije canne mé i putive de sèlla rase, i-allàve sèmba mé devànne, é lu penzije de turnà ci le cumbagnésse sìje gnùnne i sate a cale cartije de la tète sjà gli-ève allà a se scùndere. L'èrepe che a-i-àve illé, lescènte é tèndere é la frenesi de nun pèrdere un beccùnne, l'avànte fé descurdà de lu tènne é de la mesire. Ma dappóje 'namùrre, trì 'namùrre de beccùnne, une icchi é 'n'ate illé, capànne ló mé béje é ló mé bunne, se sentitte piàjene addènte a lós ije

é i cappitte che se i-avisse cuntenuà a faucije, i putive schiattà u cuôrpe illé stésse. Ó fitte addünche, sule addünche che i pensàtte de turnà, de sàtere da sèlle lòcche tanne béje, ma tri scunni. Ma còme truuà la vi che i-avive féje u miéce a lós àrbele é le runce che l'accaraugliavànte é che ó parascive che la ulevànte scurcije premmije de lu ténne? I-abbijàtte a verije lós ije prachi é pralé pe vetàjere còme sàtere a la lisse de lu seruàje, còme turnà a lu munne quanasci, ma gnünne a-i-àve, né vije é né mòre, che la putisse terije a salvaziünne. Ma un bé mumènte, auzànn la tête é spalazzànn de méje lós ije, i vijitte 'mpùue 'ndaràsse un cinne 'namùrre lènte, ma róue, che i durmive bijàte dessò a 'n'àrbele, còme se ó fisse scurri la miécennéje. Ló cinne - i pensàtte dó lu cuóre mé cundénne - m'ànte denà tuttuàje la megliàusa pruteziünne é sti me puótte pa nevà lu cunziglje sinne. S'accustàtte é... Pettóche sèlle trémje de pàue che se 'nfecciàve pure 'nghiénne a lós óue? Le

quàjesce sìje s'abbijavànte a se 'ngelegniye nun tanne pecché s'éve appesanti 'namürre, canne pe lu scande che i pruuàve l'àrema sjà. Lu durmegliünne a-ève pa un cinne, cóme i-ave criji premmije, ma un làue de ló mé bri, de lós ije che i fasciavànte fuà é la bùccja avèrete, la remeràve ulijàue é se lecciàve lu musse dó frenesi. A-i-àve pùue da dire é da fa, sèlle a-ève próprje un làue é ló làue, a su che sa mare l'avive tuttuàje ditte, pure se i cangiünte lu pàje sènte ó milla vàje, sèmba làue i-arrumanünte, próprje cóme selló mà crestiànnne che pure se i-allünte a la ghise, fauzünne i sunte é fauzünne i arrumanünte.

- Diapenàje minne - i descitte scuppànne a piarà - me s'é sta próprje 'na matte! Se me fisse pa perdi pe la ragge de dò beccünne é se ge avisse pa peccjà de cannarije, vòre me truuàre pa devànne a si brutta bèstje dó le dènne mé róse de ló chiùue é mé ammulà de ló cuttéje, é manche ó sare arrevà pe mi, premmije de lu ténne, l'àure de murije.

Giacobbe

I più anziani di voi, a maggior motivo le donne che alla fontana si vedevano imbrattare il bucato da quel dispettoso, di sicuro ricordano i giochi e gli atteggiamenti di Giacobbe, il bellissimo corvo che il maestro Don Oreste, un uomo che molto amava la natura, aveva trovato ancora piccolo, smarrito in una macchia, e aveva allevato e istruito con la tenerezza riservata ai bambini. Un corvo, Giacobbe, davvero sveglio e giudizioso che capiva al volo ogni cosa. Quando ti guardava, pareva che ti leggesse nel pensiero e ti volesse dire chissà cosa di ciò che lui pensava. Ma se alcuni ancora lo ricordano, nessuno forse sa come morì, come terminò prima del tempo i suoi giorni.

Alla morte di Don Oreste - pace all'anima sua, nell'altro mondo Giacobbe, forse più sensibile di moltissime persone, non udendo più quella voce

che gli scaldava il cuore e lo colmava di gioia, né vedendo colui che rappresentava tutto ciò che di bello e di prezioso egli avesse al mondo, fu preso da una malinconia struggente, di quelle che le persone probabilmente non conoscono.

La moglie e i figli del maestro, impressionati, fecero di tutto per vederlo cantare e giocare come prima e perché riprendesse a mangiare.

Ma Giacobbe, con la testa reclinata come coloro che hanno subito una severa punizione, non sentiva più nessuno, e neppure toccava cibo, né lo toccò mai fino al suo ultimo respiro.

La sua anima forse non vedeva l'ora di raggiungere colui che gli aveva sempre parlato come al migliore degli amici, colui che l'aveva amato forse più dei suoi affetti più cari. E una sera Giacobbe se ne andò. Sì, gli sembrò

- o sognò - di udire la voce carezzevole dell'amico e felice di correre da lui, emise un "cra" sibilante, come mai aveva fatto e...volò via. Lo trovarono il mattino seguente, morto in mezzo a quei cespugli di rose che erano state la passione del nostro maestro.



Giacòbbe

Ló mé viàje de vu, de méje le fénne che a la funtane se vijavànte 'mbrusscenà ló drà da sèlle despettàue, de siire, se recurdùnte de ló gjà é ló mòte de Giacòbbe, lu bé cuórve che lu maéstre Dòn Órèste, un muénne che i tenive a cuóre tutte lós anemà, i-ave truua sperdi, ancóre pettije, 'nghjé ló macchiùnne é strui é adducà cóme se ó fisse sta ne 'nfanne. Un cuórve, Giacòbbe, addavére giudeziàue che i cappive ciàche ciuóse. Decchire te remeràve ó parascive che te lescisse 'nghjé lu penzije é te ulisse dire chiosà tóche de su che i penzàve ije. Ma si cacùnne ancóre se reccòrde de Giacòbbe, gnunne fòrese i sate cóme i muritte, cóme i cunghitte premmije de lu ténne ló giùre sinne.

A la mòre de Dòn Órèste - pace a l'àrema sjà, a si ate munne - Giacòbbe, fòrese mé de cuóre de tante crestiàanne, sentànne pa méje

la uàja sjà, che lu 'nciatàve lu cuóre é
l'ajempive de piascije, né vijàne méje sèlle che
pe ije a-éve tutte su che de béje é de bunne i
tenive, i fitte pràje da 'na delàua tanne róse
che fòrese le génne i quanasciùnte pa.

La meglije é lo fiàue de lu maéstre,
'mpressiunà, i fasciarùnte meràchje pe lu
vetàjere ciantà é giuccà cóme a premmije é
pe lu fa prènnere cache beccùnne. Ma
Giacòbbe, dó la tэта abbascjà cóme a selloue
che i-ante resevi 'na britta puneziùnne, i
sentive grunne méje, é manche i tucciàve lu
mengije, é né lu tucciàtte addénte a lu turrije
suspire.

L'àrema sjà, fòrese i viive pa l'àure d'allà
deccànte a sèlle che i parlàve tuttuàje dó ije
cóme lu megliàue de ló cumbagnùnne, a sèlle
che l'ave uli trì binne, fòrese mé binne de
tutte le ciuóse ciére de si mùnne. É 'na néje,

a Giacòbbe, ó parascitte - ó i suammàtte?
- de sentije la uàja dàuse de l'ammiche sinne
é, cundénne de cuórdere dó ije, i denàtte un
"cra" férme, cóme manche 'na vàje i-ave féje
é... se 'nfuascitte. Lu truuarùnte mòre lu
mattinne apprèje, du miéce a le róse che ó
savànte sta la passiùnne de lu maéstre nóte.

Le pene di una volpe

Una volpe, ogni giorno, prima che sorgesse il sole, raggiungeva le siepi e i cespugli nei pressi di una masseria e là attendeva con impazienza il momento più opportuno per superare la staccionata che la separava dal pollaio. E naturalmente ogni mattina una gallina spariva, prendendo la via della boscaglia. Il garzone della masseria, per levarsi di torno una buona volta quella diabolica predatrice, aveva predisposto qua e là delle trappole e rinforzato con ingegnosi accorgimenti i recinti; ma la volpe, che per astuzia avrebbe dato dei punti al più scaltro degli uomini, era sempre riuscita a portarsi via una gallina senza lasciare un solo pelo tra quei ferri contorti e arrugginiti. Un giorno però, per quanto si allungasse come un serpente, non le fu possibile raggiungere le galline che poco distante crocchiolavano. Il garzone, stanco di

essere sgridato dal padrone, aveva rinforzato i mezzi di difesa, tappando anche i fori più piccoli, così che neppure un pulcino sarebbe potuto più uscire o entrare. Davanti alla porta della masseria, poi, c'era sempre il cane, una femmina dal pelo bianchissimo e di proporzioni enormi; ma di quello, anche se non alla catena, non aveva eccessivo pensiero, perché lei, ricca di esperienza, era sempre riuscita, studiando la direzione del vento, a non fargli percepire la sua presenza. Ma come superare ora quella specie di fortezza? Pensava ai suoi cuccioli, quattro poveri innocenti piccoli come gomitoli, che quel giorno di certo sarebbero rimasti a bocca asciutta, senza un po' di latte. Scrutando qua e là alla ricerca di qualsiasi possibilità per superare il fortificato recinto, vide uscire dal cancelletto un cucciolo di cane tanto piccolo che avrebbe potuto mangiarselo in un sol boccone. - La carne di cane mi fa un po' orrore- pensò- ma cosa

posso mangiare oggi per poi nutrire i miei figli? Se fossi una capra o una mucca mangerei l'erba e le gemme tenere delle siepi, se fossi un uccello mangerei chicchi di grano e briciole di pane; ma colui che ha creato il mondo mi ha fatta così come sono e sino al giorno in cui non muta questa legge, volpe sono e volpe rimango. Non poteva uscire una gallina al posto di quel figlio di... cane? Prima ancora che qualcuno fiutasse la sua presenza, prese fra i denti il cucciolo e fuggì come se avesse i cacciatori alle costole. Ma allorché giunse alla tana, quel cucciolo tanto minuto e grazioso la intenerì. Notando poi con quanta gioia prendeva parte ai giochi dei figli, proprio come se fosse uno di loro, non ebbe più la forza né il coraggio di fargli del male. - Guarda un po' che scalogna oggi. - disse scuotendo la testa-Sono uscita in cerca di cibo e mi ritrovo invece con un altro figlio da sfamare. Ed è tanto bello e gioca tanto felice con i miei piccoli che ucciderlo

sarebbe il peccato più crudele e imperdonabile che potrei fare.

Avvicinati a me - disse poi - e prendi un po' di latte anche tu. Poco ce n'è perché oggi non ho ancora mangiato, ma nessuno potrà mai rimproverarmi di averti lasciato morire di fame! Il mattino seguente, carica di quei pensieri che solo la disperazione può suscitare, la volpe stava già là, dietro le siepi, sperando di avere maggiore fortuna del giorno precedente. Ma agli impedimenti già esistenti si aggiungeva ora la pericolosità della cagna che, non trovando riposo né pace per l'incomprensibile scomparsa del figlio, andava alla sua ricerca, fiutando ogni dove col naso in terra.

È il peggiore dei miei nemici - pensò - ma non posso negare che mi fa molta pena quella povera madre. Se avessi perduto io uno dei miei figli, cosa proverei dentro di me? E cosa farei? E poi - continuò pensando al suo

tornaconto - se non trova suo figlio, quella è capace di lasciarmi a bocca asciutta da oggi al giorno del giudizio. E allora? Senza più pensare alle galline che, al di là della staccionata, crocchiolavano rumorosamente, forse per le uova che avevano deposto, tornò alla tana con la rapidità del vento, prese fra i denti il cucciolo e lo riportò alla masseria, deponendolo quasi sotto gli occhi della madre. Fatto questo si sentì più leggera, proprio come se si fosse liberata da un peso troppo gravoso per lei. E poi, non era stata quella l'azione più nobile della sua vita? Quel giorno, o perché il Signore la volesse premiare, o perché alla masseria non c'era nessuno, la volpe trovò il passaggio aperto e chiusi gli occhi della cagna, la quale era troppo intenta a leccare il figlio ritrovato e ad offrirgli il suo latte; più rapido di una saetta penetrò nel recinto, fuggendone poco dopo con la gallina più grossa. I suoi figli avrebbero avuto quel giorno, latte a sazietà.



Le pàjene de 'na urpe

'Na urpe, ciàche giùre, premmije che ó saglisse lu seruàje, i-allàve a se scùndere derrije la fratte de 'na massari, é illé i-avardàve dó anzietà lu mumènte mé siire pe se 'nfeccije dessò la staccionà. É ciàche mattinne 'na gelinne i scagliàve, i pregnive la vi de ló macchiùnne. Lu uarsùnne de d'illé, pe se luuà 'na bunna vàje pe devànne sèlla **figlje de le 'nfère**, i-ave màje tagliòle a tutte ló cartije é ate stremmènne de fère; ma la urpe, che i-are venchi avóje dó lu mé furbigne de ló muénne, gli-éve resagli tuttuàje a se purtà 'na gelinne sénze lascije un pàje 'nghiénne selló fère stòre e arruzzenì. Un giùre, pe canne s'allungiasse cóme a 'na sarpénne, le fitte pa pussibele arrevà a le gelinne che pùue 'ndaràsse i scachetijavànte. Lu uarsùnne che s'affijàve pa méje de i-étre 'ngerjà da lu pattrùnne, i-ave màje ate fère é ate centrùnne a ciàche banne,

é stuppà avóje ló caùte mé pettije, accussi che manche un pegginne i sare puti sàtere ó jentrà. Devàgne a la pòrete de la massari, póje, a-i-ave tuttuàje lu cinne, 'na fummèlla biànce cóme lu léte é róse cóme un liünne; ma de sèlle, pure se i stàve pa astaccjà, i-avive pa penzije pettóche jiglje, piàjene de 'speriénze, gli-ève resagli tuttuàje, studiàgne la dereziünne de lu vénne, a nun se fa sentije. Ma cóme i putive fa vòre, dó tutte selló 'mpedemménne? I penzàve a só fiàue, catte pòre nuzzénne, pettije cóme a remusscéje, che se li giüre de seire i sarànte arrumani a bùccja ascitte, sénze manche 'na stizze de léte. Averijàgne lós ije prachi é pralé pe vetàjere de truuà na pussebelettà de allà dinghiénne, i vijitte sàtere un zullitte tanne pettije che se lu sare puti mengije dó un beccünne.

- La céje de cinne me fa un pùue schife - i penzàtte - ma tòche ge putire mengije aui pe abbenghije dappóje ló fiàue minne? Si me fisse 'na ciévere ó 'na vacce ge mengiàre l'èrepe ó

ló càcchje tèndere de le fratte, se me fisse scéje ge mengiàre lu bjà ó le mulliche de panne. Ma chi i-atte crijà lu munne m'atte féje accussi cóme me s'éje é, addénte a lu giùre che i cange pa sa làje, urpe me s'éje é urpe ge arrumàjene. Ó putive pa sàtere 'na gelinne a lu pòste de sèlle fiàue de... cinne? Premmije che cacùnne i sentisse la dóra sjà, i pregnitte lu zullitte 'nghjé le dègne é se 'nfuascitte cóme se i-avisse ló cacciattàue derrije lu chije. Ma decchire i-arrevàtte a ciallàue, sèlle zullitte tan pettije le fascitte cumpassiùnne. Vijàrne pòje che i-abbijàve a giuccà dó ló fiàue sinne, cóme se ó fisse vunne de ise, i-avitte pa méje lu curàgge de lu tijà.

- Vàje un pùue ché scampelùnne g'é 'ncappà auì. - I descitte cutelànne la tête. Me s'éje allà pe céje é me s'éje turnà dó 'n'ate fiàue! É gli-étte tanne béje é i giòche tanne cundénne 'nzénne a ló fiàue minne che, a lu tijà, ó sare lu peccjà mé róue che ge putire fa.

- Vinne icchi- i descitte dappóje, é tétte avóje ti. Pùe de léte a-i-átte pettóche aui g'é pa mengjà, ma gnünne m'a dire che ge t'é lascjà murije de fanne!

Lu mattinne appréje, ciargjà de selló penzije che sule la desperaziünne i ruégije, la urpe i stave 'n'ata vaje illé, derrije le fratte, dó la sperànze de i-étre mé furtunà de lu giüre de devàne. Ma a ló 'mpedemménne de premmije, a-i-ave vòre lu cinne che i truuvàve pa reppuóse pe lu fiàue perdi, é i-allàve annasulijànne prachì é pralé dó lu na 'ntére. A-étte lu mé bri de ló nemmiche minne - i penzàtte - ma me fate addavére 'namùrre de pàjene sèlla pòra mare. Se ge avisse perdi gi une de ló fiàue minne, tòche ge pruuàre 'nghiénne a mi? É tòche ge fascìre?

É póje, i cuntenuàtte penzànne a ló 'nterèsse sinne - se i tróue pa a sun fiàue, sèlle me làjesce a bùccja ascitte d'aui a lu giüre de l'apucalisce. É addünche? Sénze penzà méje a

le gelinne che, a si àte cartije de la staccionà, i scachetijavànte férme fòrse pe lós ije che i-avànte féje, i turnàtte còme lu vénne a ciallàue, i pregnitte 'mbucce lu zullitte é lu purtátte a la massari, lasciànnne lu cinne quàse dessò lós ije de sa mare. Fé su, se sentitte mé lègge, próprje còme se se fisse luuà du cóue un cantùnne trì pesànnne pe jiglje. É póje, a-éve pa sèlle la megliàusa aziùnne de la vita sjà?

Sèlle giùre, ó pettóche Diapenàje la ulive fa 'na rase, ó pettóche a la massari a-i-àve gnunne, la urpe i truuàtte avère la staccionà é barrà lós ije de lu cinne che i penzàve sule a leccije sun fiàue é a lu denà a tettà, mé lèste de la saétte, se 'nfecciàtte denghiénne, é se 'nfescitte pùue dappóje dó la mé róse de le gelinne. Só fiàue i-arànte avi sèlle giùre léte a saziettà.

La principessa

In Svezia, tanto tempo fa, il re e la regina ebbero una graziosa bambina. Il giorno del suo battesimo, vennero invitate tutte le fate del regno e ogni fata portò il suo dono. Ma il dono non era materiale, ma bensì una virtù. Una fata le donò la bellezza, un'altra fata le donò la virtù, la bontà, la sapienza. Solo una fata non venne invitata ma si presentò lo stesso e invece di donarle una virtù le scagliò contro una maledizione: le predisse la morte a 18 anni punta da un fuso. Per fortuna una fata non aveva ancora fatto il suo dono. Questa mitigò la profezia. Non morirà ma cadrà in un sonno profondo. La bimba crebbe bene, era interessata alle faccende domestiche e soprattutto attirata dall'uso del fuso per filare la lana. Il padre, che conosceva la profezia, ordinò di distruggere tutti i fusi presenti nel regno.

A corte però, c'era un fuso d'oro che gli schiavi non distrussero e che nascosero in una cassapanca in una stanza dove c'erano tutti gli oggetti antichi. La ragazza il giorno del suo compleanno, andò a curiosare tra questi oggetti. Trovò il fuso e la profezia si avverò: la ragazza cadde in un sonno profondo. Passarono anni e anni nella disperazione dei genitori. Un giorno il re bandì una battuta di caccia alla quale parteciparono tantissimi cavalieri. Dopo la caccia, i cavalieri vennero invitati a pranzo. Uno di questi volle visitare il palazzo. Entrò anche nella stanza dove riposava la principessa. Chiese perché non si svegliava e venne a conoscenza della storia. Il cavaliere quindi volle darle un bacio, poiché intenerito dalla storia. Di colpo la principessa si svegliò. I due continuarono a conoscersi fino ad innamorarsi e si sposarsi. Tutti vissero felici e contenti.



La prencepésse

In Svèzje, 'namùrre de ténne fa, lu ràje é la reggine i-avarùnte 'na bèlla fegliétte. Lu giùre de lu battésème, i farùnte 'metà tutte le fate de lu règne é ciàche fate i purtátte un riàle. Pe riàle, a-i-avànte pa cullanine ó braccialétte, ma' vertije. 'Na fate le denátte la belléze, 'n'ate le denátte la fòreze, 'n'ate la buntà. Sule 'na fate i fitte pa 'metà ma se presentátte li stésse, é u pòste de le denà 'na vertije la menátte 'na senténze: a deceuitte anne i sare mòre pecché puénne dó la punte de lu fije.

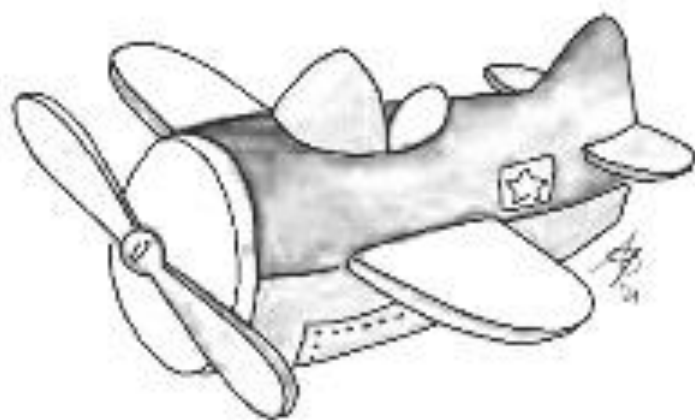
Pe furtùne 'na fate i-avive pa féje lu riàle sinne. I cangiátte la senténze. 'Nvéce de murije, la fegliétte se sare addurmi pe la 'ternettà. La fegliétte i crascitte bunne é i fascive tutte le fascénne de la case é mé de tutte le piascive a felà la lane. Sun pàje che i quanascive la senténze, i fascitte

destruggere tutte ló fije de lu règne. A lu palàzze riàle però, a-i-àve un fije d'uóre che ló schiàve i rumparùnte pa, é che lu mettarùnte 'nghjé un cascabbànche de 'na stanze dó tutte le ciuóse antiche.

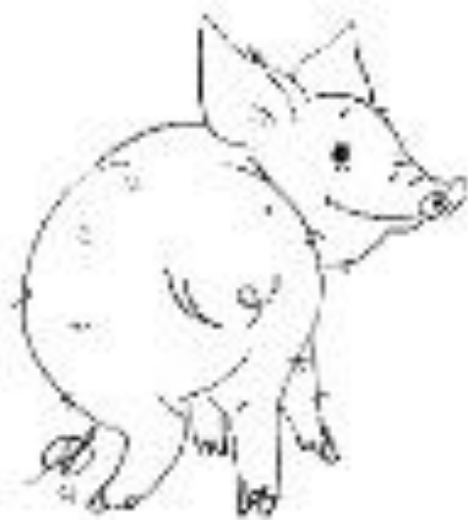
Lu giùre de lu cómpléanne, la fegliétte i-allàtte a vetàjere 'nghjé se ciuóse. I truuàtte lu fije é la senténze s'avveràtte: la prencepésse s'addurmitte. Ó pasarùnte tant'anne de desperaziünne. Un giùre lu ràje i fascitte 'na gare de cacce dó 'namùrre de cavalije. Dappóje la cacce, ló cavalije i farùnte 'metà a mengije. Une de só crestiànnne i-ulitte vesettà lu palàzze. I jentràtte avóje andó a-i-àve la prencepésse. I-addummannàtte pettóche i durmive é i quanascitte la stórje. Lu cavalije, despiasci, la denàtte un bàjesce. La gióne se ruuegliàtte. Ló dò gióne se quanesciarùnte é se spusarùnte. Tutte i farùnte felice é cundénne.

Colorami tu





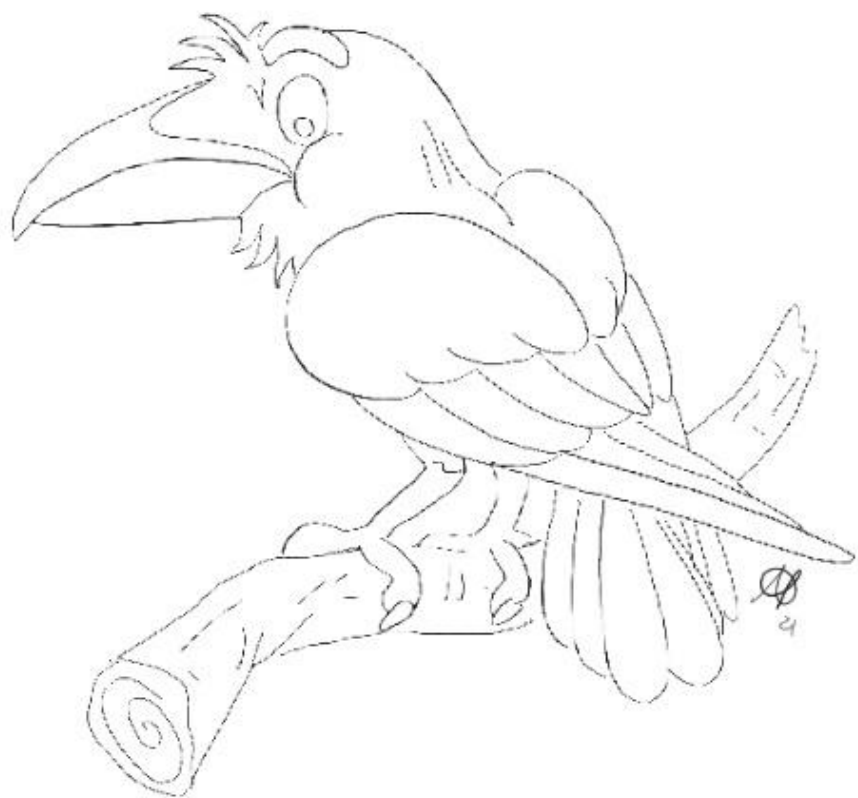
















Indice

La Bella Gatta	pag 3
La Tragedia	pag 8
Il Tesoro del Monte Castiglione	pag 25
Il Maialino di San Vito	pag 35
Terremoto di Risate	pag 38
L'Impagliata	pag 43
Ah, Quei Bocconi	pag 46
Giacobbe	pag 53
Le Pene di una Volpe	pag 60
La Principessa	pag 71

